

# Apostelgeschichte 21



Elberfelder Übersetzung (Version 1.3 von bibelkommentare.de)

1 Als es<sup>G5613</sup> aber<sup>G1161</sup> geschah<sup>G1096</sup>, dass wir abfahren<sup>G321</sup>, nachdem wir<sup>G2248</sup> uns von<sup>G575</sup> ihnen<sup>G846</sup> losgerissen<sup>G645</sup> hatten, kamen<sup>G2064</sup> wir geraden Laufs nach<sup>G1519</sup> Kos<sup>G2972</sup>, am<sup>G3588</sup> folgenden<sup>G1836</sup> Tag aber<sup>G1161</sup> nach<sup>G1519</sup> Rhodos<sup>G4499</sup> und<sup>G2547</sup> von<sup>G2547</sup> da nach<sup>G1519</sup> Patara<sup>G3959</sup>. [?]<sup>G2113</sup> [?]<sup>G2547</sup> 2 Und<sup>G2532</sup> als wir ein Schiff<sup>G4143</sup> fanden<sup>G2147</sup>, das nach<sup>G1519</sup> Phönizien<sup>G5403</sup> übersetzte<sup>G1276</sup>, stiegen<sup>G1910</sup> wir ein<sup>G1910</sup> und fuhren<sup>G321</sup> ab<sup>G321</sup>. 3 Als wir aber<sup>G1161</sup> Zyperns<sup>G2954</sup> ansichtig wurden und es<sup>G846</sup> links<sup>G2176</sup> liegen<sup>G2641</sup> ließen<sup>G2641</sup>, segelten<sup>G4126</sup> wir nach<sup>G1519</sup> Syrien<sup>G4947</sup> und<sup>G2532</sup> legten<sup>G2718</sup> zu Tyrus<sup>G5184</sup> an<sup>G2718</sup>, denn<sup>G1063</sup> dort<sup>G1566</sup> hatte<sup>G2258</sup> das<sup>G3588</sup> Schiff<sup>G4143</sup> die<sup>G3588</sup> Ladung<sup>G1117</sup> abzuliefern<sup>G670</sup>. [?]<sup>G398</sup> [?]<sup>G1519</sup> 4 Und als wir die<sup>G3588</sup> Jünger<sup>G3101</sup> gefunden<sup>G429</sup> hatten, blieben<sup>G1961</sup> wir dort<sup>G847</sup> sieben<sup>G2033</sup> Tage<sup>G2250</sup>; diese<sup>G3748</sup> sagten<sup>G3004</sup> dem<sup>G3588</sup> Paulus<sup>G3972</sup> durch<sup>G1223</sup> den<sup>G3588</sup> Geist<sup>G4151</sup>, er möge nicht<sup>G3361</sup> nach<sup>G1519</sup> Jerusalem<sup>G2414</sup> hinaufgehen<sup>G1910</sup>. [?]<sup>G1161</sup> 5 Als es aber<sup>G1161</sup> geschah<sup>G1096</sup>, dass<sup>G1096</sup> wir<sup>G2248</sup> die<sup>G3588</sup> Tage<sup>G2250</sup> vollendet<sup>G1822</sup> hatten, zogen<sup>G1831</sup> wir fort<sup>G1831</sup> und reisten<sup>G4198</sup> weiter<sup>G4198</sup>; und sie alle<sup>G3956</sup> geleiteten<sup>G4311</sup> uns<sup>G2248</sup> mit<sup>G4862</sup> Frauen<sup>G1135</sup> und<sup>G2532</sup> Kindern<sup>G5043</sup> bis<sup>G2193</sup> außerhalb<sup>G1854</sup> der<sup>G3588</sup> Stadt<sup>G4172</sup>; und<sup>G2532</sup> wir knieten<sup>G1119</sup> am<sup>G1909</sup> Ufer nieder<sup>G5087</sup> und beteten<sup>G4336</sup>. [?]<sup>G123</sup> 6 Und als wir voneinander<sup>G240</sup> Abschied<sup>G782</sup> genommen<sup>G782</sup> hatten, stiegen<sup>G305</sup> wir in<sup>G1519</sup> das<sup>G3588</sup> Schiff<sup>G4143</sup>, jene<sup>G1565</sup> aber<sup>G1161</sup> kehrten<sup>G5290</sup> heim. [?]<sup>G1519</sup> [?]<sup>G3588</sup> 7 Als wir<sup>G2249</sup> aber<sup>G1161</sup> die<sup>G3588</sup> Fahrt<sup>G4144</sup> vollbracht hatten, gelangten<sup>G2658</sup> wir von<sup>G575</sup> Tyrus<sup>G5184</sup> nach<sup>G1519</sup> Ptolemais<sup>G4424</sup>; und<sup>G2532</sup> wir begrüßten<sup>G782</sup> die<sup>G3588</sup> Brüder<sup>G80</sup> und blieben<sup>G3306</sup> einen<sup>G3391</sup> Tag<sup>G2250</sup> bei<sup>G3844</sup> ihnen<sup>G846</sup>. [?]<sup>G1274</sup> 8 Des folgenden<sup>G1887</sup> Tages aber<sup>G1161</sup> zogen<sup>G1831</sup> wir aus und kamen<sup>G2064</sup> nach<sup>G1519</sup> Cäsarea<sup>G2542</sup>, und<sup>G2532</sup> wir gingen<sup>G1525</sup> in<sup>G1519</sup> das<sup>G3588</sup> Haus<sup>G3624</sup> des Philippus<sup>G5376</sup>, des<sup>G3588</sup> Evangelisten<sup>G2099</sup>, der einer von<sup>G1537</sup> den<sup>G3588</sup> sieben<sup>G20331</sup> war<sup>G5607</sup>, und blieben<sup>G3306</sup> bei<sup>G3844</sup> ihm<sup>G846</sup>. [?]<sup>G3588</sup> [?]<sup>G1887</sup> [?]<sup>G1831</sup> 9 Dieser<sup>G5129</sup> aber<sup>G1161</sup> hatte<sup>G2258</sup> vier<sup>G5064</sup> Töchter<sup>G2364</sup>, Jungfrauen<sup>G3933</sup>, die weissagten<sup>G4395</sup>. 10 Als wir aber<sup>G1161</sup> mehrere<sup>G4119</sup> Tage<sup>G2250</sup> blieben<sup>G1961</sup>, kam<sup>G2718</sup> ein gewisser<sup>G5100</sup> Prophet<sup>G4396</sup>, mit Namen<sup>G3686</sup> Agabus<sup>G13</sup>, von<sup>G575</sup> Judäa<sup>G2449</sup> herab<sup>G2718</sup>. 11 Und<sup>G2532</sup> er kam<sup>G2064</sup> zu<sup>G4314</sup> uns<sup>G2248</sup> und<sup>G2532</sup> nahm<sup>G142</sup> den<sup>G3588</sup> Gürtel<sup>G2223</sup> des<sup>G3588</sup> Paulus<sup>G3972</sup> und band<sup>G1210</sup> sich<sup>G1438</sup> die<sup>G3588</sup> Hände<sup>G5495</sup> und<sup>G2532</sup> die<sup>G3588</sup> Füße<sup>G4228</sup> und sprach<sup>G2036</sup>: Dies<sup>G3592</sup> sagt<sup>G3004</sup> der<sup>G3588</sup> Heilige<sup>G40</sup> Geist<sup>G4151</sup>: Den<sup>G3588</sup> Mann<sup>G435</sup>, dem<sup>G3757</sup> dieser<sup>G3778</sup> Gürtel<sup>G2223</sup> gehört<sup>G2076</sup>, werden die<sup>G3588</sup> Juden<sup>G2453</sup> in<sup>G1722</sup> Jerusalem<sup>G2419</sup> so<sup>G3779</sup> binden<sup>G1210</sup> und<sup>G2532</sup> in<sup>G1519</sup> die Hände<sup>G5495</sup> der Nationen<sup>G1484</sup> überliefern<sup>G3860</sup>. 12 Als<sup>G5613</sup> wir aber<sup>G1161</sup> dies<sup>G5023</sup> hörten<sup>G191</sup>, baten<sup>G3870</sup> sowohl<sup>G5037</sup> wir<sup>G2249</sup> als<sup>G5037</sup> auch<sup>G2532</sup> die<sup>G3588</sup> dort Wohnenden, dass er nicht<sup>G3361</sup> nach<sup>G1519</sup> Jerusalem<sup>G2419</sup> hinaufgehen<sup>G305</sup> möchte. [?]<sup>G1786</sup> [?]<sup>G846</sup> 13 Paulus<sup>G3972</sup> aber antwortete<sup>G611</sup>: Was<sup>G5101</sup> macht<sup>G4160</sup> ihr, dass ihr weint<sup>G2799</sup> und<sup>G2532</sup> mir<sup>G3450</sup> das<sup>G3588</sup> Herz<sup>G2588</sup> brecht<sup>G4919</sup>? Denn<sup>G1063</sup> ich<sup>G1473</sup> bin<sup>G2192</sup> bereit<sup>G2093</sup>, nicht<sup>G3756</sup> nur<sup>G3440</sup> gebunden<sup>G1210</sup> zu werden<sup>G1210</sup>, sondern<sup>G235</sup> auch<sup>G2532</sup> in<sup>G1519</sup> Jerusalem<sup>G2419</sup> für<sup>G5228</sup> den<sup>G3588</sup> Namen<sup>G3686</sup> des<sup>G3588</sup> Herrn<sup>G2962</sup> Jesus<sup>G2424</sup> zu sterben<sup>G599</sup>. [?]<sup>G5119</sup> 14 Als er sich<sup>G3982</sup> aber<sup>G1161</sup> nicht<sup>G3361</sup> überreden<sup>G3982</sup> ließ<sup>G3982</sup>, schwiegen wir<sup>G846</sup> und sprachen<sup>G2036</sup>: Der<sup>G3588</sup> Wille<sup>G2307</sup> des<sup>G3588</sup> Herrn<sup>G2962</sup> geschehe<sup>G1096</sup>! [?]<sup>G2270</sup> [?]<sup>G2270</sup>

15 Nach<sup>G3326</sup> diesen<sup>G5025</sup> Tagen<sup>G2250</sup> aber<sup>G1161</sup> machten<sup>G643</sup> wir unsere Sachen bereit<sup>G643</sup> und gingen<sup>G305</sup> hinauf<sup>G305</sup> nach<sup>G1519</sup> Jerusalem<sup>G2414</sup>. 16 Es gingen<sup>G4905</sup> aber<sup>G1161</sup> auch<sup>G2532</sup> einige von<sup>G575</sup> den Jüngern<sup>G3101</sup> aus Cäsarea<sup>G2542</sup> mit<sup>G4862</sup> uns<sup>G2254</sup> und brachten<sup>G71</sup> einen gewissen<sup>G5100</sup> Mnason<sup>G3416</sup> mit<sup>G3844</sup>, einen Zyprier<sup>G29532</sup>, einen alten<sup>G744</sup> Jünger<sup>G3101</sup>, bei dem<sup>G3739</sup> wir herbergen sollten. [?]<sup>G3588</sup> [?]<sup>G3579</sup> [?]<sup>G3579</sup> [?]<sup>G3579</sup> 17 Als wir<sup>G2257</sup> aber<sup>G1161</sup> in<sup>G1519</sup> Jerusalem<sup>G2414</sup> angekommen<sup>G1096</sup> waren, nahmen<sup>G588</sup> uns<sup>G2248</sup> die<sup>G3588</sup> Brüder<sup>G80</sup> freudig<sup>G780</sup> auf<sup>G588</sup>. 18 Des folgenden<sup>G1966</sup> Tages aber<sup>G1161</sup> ging<sup>G1524</sup> Paulus<sup>G3972</sup> mit<sup>G4862</sup> uns<sup>G2254</sup> zu<sup>G4314</sup> Jakobus<sup>G2385</sup>, und<sup>G5037</sup> alle<sup>G3956</sup> Ältesten<sup>G4245</sup> kamen<sup>G3854</sup> dahin<sup>G3854</sup>. [?]<sup>G3588</sup> 19 Und<sup>G2532</sup> als er sie<sup>G846</sup> begrüßt<sup>G782</sup> hatte, erzählte<sup>G1834</sup> er eins<sup>G1520</sup> nach<sup>G2596</sup> dem anderen<sup>G1538</sup>, was<sup>G3739</sup> Gott<sup>G2316</sup> unter<sup>G1722</sup> den<sup>G3739</sup> Nationen<sup>G1484</sup> durch<sup>G1223</sup> seinen<sup>G846</sup> Dienst<sup>G1248</sup> getan<sup>G4160</sup> hatte. 20 Sie<sup>G3588</sup> aber<sup>G1161</sup>, als sie es gehört<sup>G191</sup> hatten, verherrlichten<sup>G1392</sup> Gott<sup>G2316</sup> und<sup>G5037</sup> sprachen<sup>G2036</sup> zu ihm<sup>G846</sup>: Du siehst<sup>G2334</sup>, Bruder<sup>G80</sup>, wie<sup>G4214</sup> viele<sup>G4214</sup> Tausende<sup>G34613</sup> der Juden<sup>G2453</sup> es gibt<sup>G1526</sup>,

die<sup>G3588</sup> glauben, und<sup>G2532</sup> alle<sup>G3956</sup> sind<sup>G5225</sup> Eiferer<sup>G2207</sup> für das<sup>G3588</sup> Gesetz<sup>G3551</sup>. [?]<sup>G1722</sup> [?]<sup>G3739</sup> [?]<sup>G4100</sup> [?]<sup>G4100</sup> **21** Es  
 ist ihnen aber<sup>G1161</sup> über<sup>G4012</sup> dich<sup>G4675</sup> berichtet<sup>G2727</sup> worden<sup>G2727</sup>, dass<sup>G3754</sup> du alle<sup>G3956</sup> Juden<sup>G2453</sup>, die<sup>G3588</sup> unter<sup>G2596</sup>  
 den<sup>G3588</sup> Nationen<sup>G1484</sup> sind, Abfall<sup>G646</sup> von<sup>G575</sup> Mose<sup>G3475</sup> lehrt<sup>G1321</sup> und sagst<sup>G3004</sup>, sie<sup>G846</sup> sollen die<sup>G3588</sup> Kinder<sup>G5043</sup>  
 nicht<sup>G3361</sup> beschneiden<sup>G4059</sup>, noch<sup>G3366</sup> nach den<sup>G3739</sup> Gebräuchen<sup>G1485</sup> wandeln<sup>G4043</sup>. **22** Was<sup>G5101</sup> ist<sup>G2076</sup> es nun<sup>G3767</sup>?  
 Jedenfalls<sup>G3843</sup> muss<sup>G1163</sup> eine Menge<sup>G4128</sup> zusammenkommen<sup>G4905</sup>, denn<sup>G1063</sup> sie werden hören<sup>G191</sup>, dass<sup>G3754</sup> du  
 gekommen<sup>G2064</sup> bist. **23** Tu<sup>G4160</sup> nun<sup>G3767</sup> dieses<sup>G5124</sup>, was<sup>G3739</sup> wir<sup>G2254</sup> dir<sup>G4671</sup> sagen<sup>G3004</sup>: Wir haben<sup>G1526</sup> vier<sup>G5064</sup>  
 Männer<sup>G435</sup>, die ein Gelübde<sup>G2171</sup> auf<sup>G1909</sup> sich<sup>G1438</sup> haben<sup>G2192</sup>. **24** Diese<sup>G5128</sup> nimm<sup>G3880</sup> zu<sup>G3880</sup> dir<sup>G3880</sup> und reinige<sup>G48</sup>  
 dich<sup>G48</sup> mit<sup>G4862</sup> ihnen<sup>G846</sup> und<sup>G2532</sup> trage<sup>G1159</sup> die<sup>G1159</sup> Kosten<sup>G1159</sup> für<sup>G1909</sup> sie<sup>G846</sup>, damit<sup>G2443</sup> sie das<sup>G3588</sup> Haupt<sup>G2776</sup>  
 scheren<sup>G3587</sup> lassen; und<sup>G2532</sup> alle<sup>G3956</sup> werden erkennen<sup>G1097</sup>, dass<sup>G3754</sup> nichts<sup>G3762</sup> an dem ist<sup>G2076</sup>, was<sup>G3739</sup> ihnen  
 über<sup>G4012</sup> dich<sup>G4675</sup> berichtet<sup>G2727</sup> worden<sup>G2727</sup>, sondern<sup>G235</sup> dass du selbst<sup>G846</sup> auch<sup>G2532</sup> in<sup>G5442</sup> der<sup>G5442</sup>  
 Beobachtung<sup>G5442</sup> des<sup>G3588</sup> Gesetzes<sup>G3551</sup> wandelst<sup>G4748</sup>. **25** Was aber die<sup>G3588</sup> Gläubigen<sup>G4100</sup> aus den Nationen<sup>G1484</sup>  
 betrifft, so haben wir<sup>G2249</sup> geschrieben<sup>G1989</sup> und verfügt<sup>G2919</sup>, dass [sie<sup>G846</sup> nichts<sup>G3367</sup> dergleichen<sup>G5108</sup> halten<sup>G5083</sup>  
 sollten, als<sup>G1508</sup> nur<sup>G1508</sup> dass] sie<sup>G846</sup> sich<sup>G5442</sup> sowohl<sup>G5037</sup> vor dem<sup>G3588</sup> Götzenopfer<sup>G1494</sup> als<sup>G5037</sup> auch<sup>G2532</sup> vor<sup>G5442</sup>  
 Blut<sup>G129</sup> und<sup>G2532</sup> Ersticktem<sup>G4156</sup> und<sup>G2532</sup> Hurerei<sup>G4202</sup> bewahren<sup>G5442</sup>. [?]<sup>G4012</sup> [?]<sup>G4012</sup> [?]<sup>G4012</sup> [?]<sup>G1161</sup> **26** Dann<sup>G5119</sup>  
 nahm<sup>G3880</sup> Paulus<sup>G3972</sup> die<sup>G3588</sup> Männer<sup>G435</sup> zu<sup>G3880</sup> sich<sup>G3880</sup>, und nachdem er sich<sup>G48</sup> am<sup>G3588</sup> folgenden<sup>G2192</sup> Tag<sup>G2250</sup>  
 gereinigt<sup>G48</sup> hatte, ging<sup>G1524</sup> er mit<sup>G4862</sup> ihnen<sup>G846</sup> in<sup>G1519</sup> den<sup>G3588</sup> Tempel<sup>G24114</sup> und kündigte<sup>G1229</sup> die<sup>G3588</sup> Erfüllung<sup>G1604</sup>  
 der<sup>G3588</sup> Tage<sup>G2250</sup> der<sup>G3588</sup> Reinigung<sup>G49</sup> an<sup>G1229</sup>, bis<sup>G2193</sup> für<sup>G5228</sup> jeden<sup>G1538</sup> aus ihnen<sup>G846</sup> das<sup>G3588</sup> Opfer<sup>G4376</sup>  
 dargebracht<sup>G4374</sup> war<sup>G4374</sup>. [?]<sup>G1520</sup> **27** Als<sup>G5613</sup> aber<sup>G1161</sup> die<sup>G3739</sup> sieben<sup>G2033</sup> Tage<sup>G2250</sup> beinahe<sup>G3195</sup> vollendet<sup>G4931</sup>  
 waren<sup>G4931</sup>, sahen<sup>G2300</sup> ihn<sup>G846</sup> die<sup>G3588</sup> Juden<sup>G2453</sup> aus<sup>G575</sup> Asien<sup>G773</sup> im<sup>G1722</sup> Tempel<sup>G2411</sup> und brachten<sup>G4797</sup>  
 die<sup>G3588</sup> ganze<sup>G3956</sup> Volksmenge<sup>G3793</sup> in<sup>G4797</sup> Aufregung und<sup>G2532</sup> legten<sup>G1911</sup> die<sup>G3588</sup> Hände<sup>G5495</sup> an<sup>G1909</sup> ihn<sup>G846</sup> [?]<sup>G4797</sup>  
**28** und schrien<sup>G2896</sup>: Männer<sup>G435</sup> von<sup>G2475</sup> Israel<sup>G2475</sup>, helft<sup>G997</sup>! Dies<sup>G3778</sup> ist<sup>G2076</sup> der<sup>G3588</sup> Mensch<sup>G444</sup>, der<sup>G3588</sup> alle<sup>G3956</sup>  
 allenthalben lehrt<sup>G1321</sup> gegen<sup>G2596</sup> das<sup>G3588</sup> Volk<sup>G2992</sup> und<sup>G2532</sup> das<sup>G3588</sup> Gesetz<sup>G3551</sup> und<sup>G2532</sup> diese<sup>G5127</sup> Stätte<sup>G5117</sup>,  
 und<sup>G5037</sup> dazu hat er auch<sup>G2532</sup> Griechen<sup>G1672</sup> in<sup>G1519</sup> den<sup>G3588</sup> Tempel<sup>G2411</sup> geführt<sup>G1521</sup> und<sup>G2532</sup> diese<sup>G5126</sup> heilige<sup>G40</sup>  
 Stätte<sup>G5117</sup> verunreinigt<sup>G2840</sup>. [?]<sup>G3837</sup> [?]<sup>G2089</sup> **29** Denn<sup>G1063</sup> sie hatten<sup>G2258</sup> vorher<sup>G4308</sup> den Trophimus<sup>G5161</sup>, den<sup>G3588</sup>  
 Epheser<sup>G2180</sup>, mit<sup>G4862</sup> ihm<sup>G846</sup> in<sup>G1722</sup> der<sup>G3588</sup> Stadt<sup>G4172</sup> gesehen<sup>G4308</sup>, von dem<sup>G3739</sup> sie meinten<sup>G3543</sup>, dass<sup>G3754</sup>  
 Paulus<sup>G3972</sup> ihn in<sup>G1519</sup> den<sup>G3588</sup> Tempel<sup>G2411</sup> geführt<sup>G1521</sup> habe. **30** Und<sup>G5037</sup> die<sup>G3588</sup> ganze<sup>G3650</sup> Stadt<sup>G4172</sup> kam<sup>G2795</sup>  
 in<sup>G2795</sup> Bewegung<sup>G2795</sup>, und<sup>G2532</sup> es entstand<sup>G1096</sup> ein Zusammenlauf des Volkes; und<sup>G2532</sup> sie ergriffen<sup>G1949</sup> Paulus<sup>G3972</sup>  
 und schleppten<sup>G1670</sup> ihn<sup>G846</sup> aus<sup>G1854</sup> dem<sup>G3588</sup> Tempel<sup>G2411</sup>, und<sup>G2532</sup> sogleich<sup>G2112</sup> wurden<sup>G2808</sup> die<sup>G3739</sup> Türen<sup>G2374</sup>  
 geschlossen<sup>G2808</sup>. [?]<sup>G4890</sup> **31** Während sie ihn<sup>G846</sup> aber zu töten<sup>G615</sup> suchten<sup>G2212</sup>, kam<sup>G305</sup> an den<sup>G3588</sup>  
 Obersten<sup>G5506</sup> der<sup>G3588</sup> Schar<sup>G4686</sup> die Anzeige, dass<sup>G3754</sup> ganz<sup>G3650</sup> Jerusalem<sup>G2419</sup> in<sup>G4797</sup> Aufregung sei<sup>G4797</sup>; [?]<sup>G5037</sup>  
 [?]<sup>G5334</sup> [?]<sup>G4797</sup> **32** der<sup>G3739</sup> nahm<sup>G3880</sup> sofort<sup>G1824</sup> Soldaten<sup>G4757</sup> und<sup>G2532</sup> Hauptleute<sup>G1543</sup> mit<sup>G3880</sup> und lief<sup>G2701</sup> zu<sup>G1909</sup>  
 ihnen<sup>G846</sup> hinab<sup>G2701</sup>. Als<sup>G3588</sup> sie aber<sup>G1161</sup> den<sup>G3588</sup> Obersten<sup>G5506</sup> und<sup>G2532</sup> die<sup>G3588</sup> Soldaten<sup>G4757</sup> sahen<sup>G1492</sup>,  
 hörten<sup>G3973</sup> sie auf<sup>G3973</sup>, den Paulus<sup>G3972</sup> zu schlagen<sup>G5180</sup>. **33** Dann<sup>G5119</sup> näherte<sup>G1448</sup> sich<sup>G1448</sup> der<sup>G3588</sup> Oberste<sup>G5506</sup>,  
 ergriff<sup>G1949</sup> ihn und<sup>G2532</sup> befahl<sup>G2753</sup>, ihn<sup>G846</sup> mit zwei<sup>G1417</sup> Ketten<sup>G254</sup> zu binden<sup>G1210</sup>, und<sup>G2532</sup> erkundigte<sup>G4441</sup> sich<sup>G4441</sup>,  
 wer<sup>G5101</sup> er denn sei<sup>G1498</sup> und<sup>G2532</sup> was<sup>G5101</sup> er getan<sup>G4160</sup> habe<sup>G2076</sup>. **34** Die einen<sup>G243</sup> aber<sup>G1161</sup> riefen<sup>G2019</sup> dieses<sup>G5100</sup>,  
 die anderen<sup>G243</sup> jenes in der Volksmenge<sup>G3793</sup>; da er<sup>G846</sup> aber<sup>G1161</sup> wegen<sup>G1223</sup> des<sup>G3588</sup> Tumults<sup>G2351</sup> nichts<sup>G3361</sup>  
 Gewisses<sup>G804</sup> erfahren<sup>G1097</sup> konnte<sup>G1410</sup>, befahl<sup>G2753</sup> er, ihn<sup>G846</sup> in<sup>G1519</sup> das<sup>G3588</sup> Lager<sup>G39256</sup> zu führen<sup>G71</sup>. [?]<sup>G1722</sup> [?]  
<sup>G3588</sup> **35** Als<sup>G3753</sup> er aber<sup>G1161</sup> an<sup>G1909</sup> die<sup>G3588</sup> Stufen<sup>G304</sup> kam<sup>G1096</sup>, geschah<sup>G4819</sup> es, dass er<sup>G846</sup> wegen<sup>G1223</sup> der<sup>G3588</sup>  
 Gewalt des Volkes von<sup>G5259</sup> den<sup>G3588</sup> Soldaten<sup>G4757</sup> getragen<sup>G941</sup> wurde<sup>G941</sup>; [?]<sup>G970</sup> [?]<sup>G3588</sup> [?]<sup>G3793</sup> **36** denn<sup>G1063</sup>  
 die<sup>G3588</sup> Menge<sup>G4128</sup> des<sup>G3588</sup> Volkes<sup>G2992</sup> folgte<sup>G190</sup> und schrie<sup>G2896</sup>: Weg<sup>G142</sup> mit<sup>G142</sup> ihm<sup>G846</sup>! **37** Und<sup>G5037</sup> als<sup>G5037</sup>  
 Paulus<sup>G3972</sup> eben in<sup>G1519</sup> das<sup>G3588</sup> Lager<sup>G3925</sup> hineingebracht<sup>G1521</sup> werden sollte<sup>G3195</sup>, spricht<sup>G3004</sup> er zu dem<sup>G3588</sup>  
 Obersten<sup>G5506</sup>: Ist<sup>G1487</sup> es<sup>G1832</sup> mir<sup>G3427</sup> erlaubt<sup>G1832</sup>, dir<sup>G4571</sup> etwas<sup>G5100</sup> zu<sup>G4314</sup> sagen<sup>G2036</sup>? Er<sup>G3588</sup> aber<sup>G1161</sup>  
 sprach<sup>G5346</sup>: Verstehst<sup>G1097</sup> du Griechisch<sup>G1676</sup>? **38** Du<sup>G4771</sup> bist<sup>G1488</sup> so nicht<sup>G3756</sup> der<sup>G3588</sup> Ägypter<sup>G124</sup>, der<sup>G3588</sup> vor<sup>G4253</sup>  
 diesen<sup>G5130</sup> Tagen<sup>G2250</sup> eine<sup>G387</sup> Empörung<sup>G387</sup> gemacht<sup>G387</sup> und<sup>G2532</sup> die<sup>G3588</sup> 4000<sup>G5070</sup> Mann<sup>G435</sup> Meuchelmörder  
 in<sup>G1519</sup> die<sup>G3588</sup> Wüste<sup>G2048</sup> hinausgeführt<sup>G1806</sup> hat? [?]<sup>G686</sup> [?]<sup>G4607</sup> **39** Paulus<sup>G3972</sup> aber<sup>G1161</sup> sprach<sup>G2036</sup>: *Ich*<sup>G1473</sup>  
 bin<sup>G3303</sup> ein jüdischer<sup>G2453</sup> Mann<sup>G444</sup> aus<sup>G5018</sup> Tarsus<sup>G5018</sup>, Bürger<sup>G4177</sup> einer nicht<sup>G3756</sup> unberühmten Stadt<sup>G4172</sup>  
 in<sup>G3588</sup> Zilizien<sup>G2791</sup>; ich bitte<sup>G1189</sup> dich<sup>G4675</sup> aber<sup>G1161</sup>, erlaube<sup>G2010</sup> mir<sup>G3427</sup>, zu<sup>G4314</sup> dem<sup>G3588</sup> Volk<sup>G2992</sup> zu reden<sup>G2980</sup>.  
 [?]<sup>G767</sup> **40** Als er<sup>G846</sup> es aber<sup>G1161</sup> erlaubt<sup>G2010</sup> hatte, winkte<sup>G2678</sup> Paulus<sup>G3972</sup>, auf<sup>G1909</sup> den<sup>G3588</sup> Stufen<sup>G304</sup> stehend<sup>G2476</sup>,  
 dem<sup>G3588</sup> Volk<sup>G2992</sup> mit der<sup>G3588</sup> Hand<sup>G5495</sup>; nachdem aber<sup>G1161</sup> eine große<sup>G4183</sup> Stille<sup>G4602</sup> eingetreten<sup>G1096</sup> war,

redete<sup>G4377</sup> er sie in<sup>G3588</sup> hebräischer<sup>G1446</sup> Mundart<sup>G1258</sup> an<sup>G4377</sup> und sprach<sup>G3004</sup>:

### Fußnoten

1. S. Kap. 6
2. O. und brachten uns zu einem gewissen Mnason, einem Zyprier
3. W. Zehntausende (Myriaden)
4. O. mit ihnen gereinigt hatte, ging er in den Tempel
5. W. Chiliarchen. (S. die Anm. zu Mark. 6,21)
6. d.h. in das Standlager der römischen Soldaten